

- 1 ग्रैवेयकं<sup>a</sup> कण्ठभूषा
- 2 लम्बनं [स्यात्] ललन्तिका ॥ ५ ॥
- 3 [स्वर्णैः] प्रालम्बिका-
- 4 [-थो-]-रःसूत्रिका<sup>b</sup> [मौक्तिकैः कृता] ।
- 5 हारो मुक्तावली
- 6 देवच्छन्दो [ऽसौ] शतयष्टिकः ॥ ६ ॥
- 7 [हारभेदा यष्टिभेदा] गुत्स<sup>c</sup>-गुत्सार्द्ध<sup>d</sup>-गोस्तनाः ।
- 8 अर्द्धहारो माणवक
- 9 एकावल्य<sup>e</sup> [एकयष्टिका] ॥ ७ ॥
- 10 [सैव] नक्षत्रमाला [स्यात् सप्तविंशतिमौक्तिकैः] ।
- 11 आवापकः परिहार्यः<sup>f</sup> कटको वलयो [ऽस्त्रियां] ॥ ८ ॥
- 12 केयूरम् अङ्गदं [तुल्ये]
- 13 अङ्गुलीयकम्<sup>g</sup> ऊर्मिका ।
- 14 [साक्षरा-]-ङ्गुलिमुद्रा<sup>h</sup> [सा]

(1) Collier court. — (2) Collier long descendant au dessous du sein. — (3) Collier d'or. — (4) Collier de perles. — (5) Guirlande de perles. — (6) Guirlande composée de 100 fils quelques-uns disent 103]. — (7, 8) Guirlandes de diverses sortes; la première [goutsā] de 32 rangs, la seconde [goutsārdha] de 24 rangs, la troisième [gostana] composée de 4 ou de 34 fils, la quatrième [ardhahāra] de 64 fils, la cinquième [mānavaka] composée de 20 rangs. — (9) Guirlande d'un seul fil. — (10) Collier de 27 perles. — (11) Bracelet d'or ou de coquillages etc. — (12) Ornement du bras, porté au-dessus du coude. — (13) Bague. — (14) Bague portant un sceau.

<sup>a</sup> Également ग्रैवेयं et ग्रैवं. — <sup>b</sup> उरःसूत्रिका. — <sup>c</sup> Aussi गुच्छः. — <sup>d</sup> Ou गुच्छार्द्धः. — <sup>e</sup> एकावली. — <sup>f</sup> Aussi परिहार्यः (Wils. Dict.) — <sup>g</sup> Quelques-uns ajoutent अङ्गुरीयकं. — <sup>h</sup> अङ्गुलिमुद्रा.